

Das Landesgesetz vom 17. Oktober 2019, Nr. 10, legt die Bestimmungen im Bereich Wassergebühren für die Nutzung öffentlicher Gewässer in Umsetzung der Richtlinie 2000/60/EG fest. In Artikel 11 ist festgelegt, dass die Landesregierung die Höhe der Wassergebühren, die Berechnungskriterien, und allfällige Befreiungen für die Nutzungen festlegt.

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 857 vom 3. November 2020, abgeändert mit Beschlüssen Nr. 103 vom 9. Februar 2021, Nr. 837 vom 05. Oktober 2021 und Nr. 442 vom 21.06.2022 wurden die Richtlinien zur Festlegung der Gebühren zur Nutzung öffentlicher Gewässer genehmigt.

Mit der Tagesordnung Nr. 32 zu den Landesgesetzentwürfen Nr. 100/21, Nr. 101/21 und Nr. 102/21 vom 16. Dezember 2021 wurde die Landesregierung vom Landtag aufgefordert, alle rechtlichen Voraussetzungen zu schaffen, um die Berglandwirtschaft über 1.000 Meter Meereshöhe von den Gebühren zur Nutzung des Beregnungswassers gänzlich zu befreien und die Mindereinnahmen im Haushalt entsprechend zu berücksichtigen. Ein weiterer, darin genannter Aspekt - die Gebührenbefreiung der Waale - wurde mit Landesgesetz vom 16. August 2022, Nr. 10, in Artikel 11 des Landesgesetzes vom 17. Oktober 2019, Nr. 10, festgelegt.

In Umsetzung der genannten Tagesordnung auf Grundlage bereits vorliegender Daten zur Quote der Wasserableitungsstellen ist es schlüssig, bei der Definition der Höhenlage der von der Wassergebühr zu befreienden Felder auf die Koten der diesbezüglichen Wasserableitungsstellen Bezug zu nehmen und wasserdruckbedingt einen Aufschlag von 60 Metern zur vorgegebenen Kote von 1.000 m Meereshöhe hinzuzuzählen. Daher sollte die Bezugskote der Wasserableitungsstellen für die Bewässerungsflächen der Berglandwirtschaft bei 1.060 m angesetzt werden. Die Berglandwirtschaft ist als extensive Landwirtschaft mit Grünland und Viehwirtschaft zu sehen. Daher wird die Befreiung nur im Falle eines Flächenanteils von mindestens 95% Wiesen- oder Ackerfutterbauflächen vorgesehen.

Mit Artikel 11 des Landesgesetzes vom 16. August 2022, Nr. 10, wurden Änderungen des Landesgesetzes vom 17. Oktober 2019, Nr. 10 festgelegt, und zwar, dass die Nutzung von Löschwasser von der jährlichen Wassergebühr befreit ist und

La legge provinciale 17 ottobre 2019, n. 10, stabilisce le disposizioni nell'ambito dei canoni idrici per l'utilizzazione delle acque pubbliche in recepimento della direttiva 2000/60/CE. All'articolo 11 si prevede che la Giunta provinciale stabilisce l'ammontare dei canoni idrici, i criteri di calcolo ed eventuali esenzioni per gli utilizzi.

Con la deliberazione della Giunta provinciale n. 857 del 3 novembre 2020, modificata con deliberazioni n. 103 del 9 febbraio 2021, n. 837 del 05 ottobre 2021 e n. 442 del 21.06.2022, sono stati approvati i criteri per la determinazione dei canoni idrici per l'utilizzo di acque pubbliche.

Con l'ordine del giorno n. 32 ai disegni di legge provinciale n. 100/21, n. 101/21 e n. 102/21 del 16 dicembre 2021 la Giunta provinciale è stata chiesta dal Consiglio di creare tutti i presupposti giuridici per esentare completamente l'agricoltura di montagna al di sopra dei 1.000 metri di altitudine dai canoni per l'utilizzo dell'acqua a fini irrigui e di tener conto delle relative minori entrate nel bilancio. Un altro aspetto ivi menzionato - l'esenzione dai canoni per i canali irrigui - è stato introdotto, con Legge provinciale del 16 agosto 2022, n. 10, nell'articolo 11 della legge provinciale del 17 ottobre 2019, n. 10. Quindi

In attuazione del suddetto ordine del giorno sulla base di dati già disponibili relativi alle quote dei punti di derivazione d'acqua, è sensato, nel definire l'altitudine delle superfici da esentare dal canone idrico, fare riferimento alle quote delle relative derivazioni d'acqua e di considerare in aggiunta ulteriori 60 metri di pressione idraulica alla quota imposta di 1.000 metri sul livello del mare. Pertanto, la quota di riferimento dei punti di derivazione dell'acqua per le aree di irrigazione per l'agricoltura di montagna dovrebbe essere fissata a 1.060 metri. L'agricoltura di montagna va intesa come agricoltura estensiva con pascoli e allevamenti. Quindi si prevede l'esenzione solo nel caso in cui le superfici destinate a prato o foraggiere avvicendate sono maggiori del 95 %.

Con l'articolo 11 della legge provinciale del 16 agosto 2022, n. 10, sono state apportate modifiche alla legge provinciale del 17 ottobre 2019, n. 10, in particolare prevedendo che l'uso dell'acqua a scopo antincendio è esente dal canone idrico

dass kulturhistorisch- und landschaftlich wertvolle Bewässerungssysteme, wie beispielsweise Waale sowie Schäumühlen, von der jährlichen Wassergebühr befreit sind.

In Ausführung der oben genannten Tagesordnung sowie für die Umsetzung der Bestimmungen zu den Wassergebühren im Sinne des geänderten Landesgesetzes vom 17. Oktober 2019, Nr. 10, sind weitere Anpassungen des Beschlusses Nr. 857/2020 notwendig.

Die Übergangsbestimmungen der Absätze 1, 4, 5, 6, 8 und 9 von Artikel 14 des Beschlusses Nr. 857/2020 sind nicht mehr notwendig und werden daher nicht übernommen. Die Übergangsbestimmung von Absatz 3 wird teilweise beibehalten und in Artikel 3 Absatz 2 eingefügt.

Um bei der Bewertung von Gebührennachlass beim Einsatz wassersparender Methoden mittels Sensoren Missverständnissen vorzubeugen ist es sinnvoll, in Artikel 5 Absatz 4 Buchstabe b) des genannten Beschlusses zu spezifizieren, dass die Anlagen von Sensoren gesteuert werden müssen, um in den Genuss von diesbezüglichen Gebührennachlässen zu gelangen.

Bei der Anfrage um Gebührennachlass an das zuständige Amt konnten infolge der stattfindenden Ernte zahlreiche Landwirte die Anfragen nicht innerhalb September 2022 entsenden, weshalb eine Verlängerung bis zum 20. Jänner 2023 erforderlich ist. Die Fälligkeit der Anfrage wird auf den 15. November eines jeden Jahres verlängert.

Auf Grundlage von Schätzungen des Amtes für nachhaltige Gewässernutzung sind auf dem Kapitel E03100.1470 ab dem Jahr 2023 Mindereinnahmen von ca. 120.000 Euro einzuberechnen.

Gemäß Artikel 10 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekrets vom 23. Juni 2011, Nr. 118, in geltender Fassung, kann die Landesregierung bei Ereignissen, die nach der Genehmigung des Haushaltes eintreten, sowie in Erwartung der notwendigen Haushaltsänderungen und ausschließlich zum Zweck der Gewährleistung des Haushaltsgleichgewichts den genehmigenden Charakter der Haushaltsmittel, einschließlich derjenigen, die sich auf die dem ersten folgenden Haushaltsjahre beziehen, begrenzen. Es wird weiters festgestellt, dass in Bezug auf diese

annuale e che i sistemi di irrigazione di importanza paesaggistica e storico-culturale, come i canali irrigui e i mulini didattici, sono esenti dal canone idrico annuale.

In esecuzione del suddetto ordine del giorno nonché per l'attuazione delle norme relative ai canoni idrici ai sensi della legge provinciale del 17 ottobre 2019, n. 10 si rendono necessarie ulteriori modifiche alla delibera n. 857/2020.

Le disposizioni transitorie di cui all'articolo 14 commi 1, 4, 5, 6, 8 e 9 della delibera n. 857/2020 non sono più necessarie e non vengono quindi riportate. La disposizione transitoria di cui al comma 3 permane parzialmente e viene inserita al comma 2 dell'articolo 3.

Per evitare disguidi nella valutazione delle riduzioni tariffarie per l'utilizzo di metodi di risparmio idrico mediante sensori, è utile specificare, all'articolo 5, comma 4, lettera b), della citata deliberazione, che gli impianti devono essere controllati da sensori per poter beneficiare delle riduzioni tariffarie a tale riguardo.

Nel comunicare all'ufficio competente la richiesta di riduzione del canone, molti agricoltori non sono stati in grado di inviare le comunicazioni entro il mese di settembre 2022 a causa della raccolta, per cui è necessario un rinvio del termine al 20 gennaio 2023. Il termine per richiedere la riduzione viene prorogato al 15 novembre di ogni anno.

Sulla base delle stime dell'Ufficio Gestione sostenibile delle risorse idriche si prevedono minori entrate per ca. 120.000 euro sul capitolo E03100.1470 a partire dall'annualità 2023.

In forza dell'articolo 10, comma 2, del decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118, e successive modifiche, la Giunta provinciale, a seguito di eventi intervenuti successivamente all'approvazione del bilancio e nelle more della necessaria variazione di bilancio e al solo fine di garantire gli equilibri di bilancio, può limitare la natura autorizzatoria degli stanziamenti del bilancio di previsione, compresi quelli relativi agli esercizi successivi al primo. Si dà inoltre atto che, con riferimento a tali stanziamenti, non possono essere assunte obbligazioni giuridiche.

Haushaltsmittel keine rechtlichen Verpflichtungen übernommen werden können.

Angesichts der zahlreichen Änderungen ist es notwendig, den Beschluss Nr. 857 vom 3. November 2020 zu ersetzen.

Der Rat der Gemeinden hat mit Schreiben vom 14.11.2022 (Prot. Nr. 902444) eine positive Stellungnahme zum Vorschlag der Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz abgegeben.

Dies vorausgeschickt,

beschließt

DIE LANDESREGIERUNG

einstimmig in gesetzmäßiger Weise,

1. die „*Kriterien zur Festlegung der Gebühren zur Nutzung öffentlicher Gewässer.*“ laut Anlage A, die Bestandteil dieses Beschlusses ist, zu genehmigen,
2. dass die „*Kriterien zur Festlegung der Gebühren zur Nutzung öffentlicher Gewässer.*“ mit 1.1.2023 in Kraft treten,
3. den eigenen Beschluss Nr. 857 vom 3. November 2020, mit 1.1.2023 zu widerrufen,
4. um das finanzielle Gleichgewicht der Körperschaft zu gewährleisten, ist die Abteilung Finanzen ermächtigt, den Charakter der Genehmigung der Haushaltsmittel in den Ausgabenkapiteln U16012.0515, U16012.1020, U09041.0120, U09042.0480, U09042.0486, U09042.0485, U09042.0500 und U09042.0487 des Verwaltungshaushaltes 2022-2024 der Autonomen Provinz Bozen für die Jahre 2023 und 2024 zu begrenzen. Diese Begrenzung entspricht den Mindereinnahmen in Höhe von geschätzten Euro 120.000 gegenüber den für die Jahre 2023 und 2024 prognostizierten Einnahmen.

Dieser Beschluss wird gemäß Artikel 2

Alla luce delle numerose modifiche di legge, si rende necessario sostituire la deliberazione n. 857 del 3 novembre 2020.

Con lettera datata 14.11.2022 (prot. n. 902444) il Consiglio dei Comuni ha espresso parere positivo in merito alla proposta dell'Agencia per l'ambiente e la tutela del clima.

Ciò premesso,

LA GIUNTA PROVINCIALE

delibera

a voti unanimi legalmente espressi

1. di approvare i “*Criteri per la determinazione dei canoni idrici per l'utilizzo di acque pubbliche.*” di cui all'allegato A, che costituisce parte integrante della presente deliberazione,
2. che i “*Criteri per la determinazione dei canoni idrici per l'utilizzo di acque pubbliche.*” entrano in vigore a partire dal 1.1.2023,
3. di revocare con data 1.1.2023 la propria deliberazione n. 857 del 3 novembre 2020,
4. al fine di garantire gli equilibri finanziari dell'ente, la Ripartizione Finanze è autorizzata a limitare la natura autorizzatoria degli stanziamenti dei capitoli di spesa U16012.0515, U16012.1020, U09041.0120, U09042.0480, U09042.0486, U09042.0485, U09042.0500 e U09042.0487 del bilancio finanziario gestionale 2022-2024 della Provincia Autonoma di Bolzano per le annualità 2023 e 2024. Tale limitazione è corrispettiva alle minori entrate per l'importo stimato di euro 120.000 rispetto alle previsioni di entrata delle annualità 2023 e 2024.

La presente deliberazione sarà pubblicata

Absatz 1 in Verbindung mit Artikel 28 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, im Amtsblatt der Region veröffentlicht.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

nel Bollettino Ufficiale della Regione, ai sensi dell'articolo 2, comma 1, letto in combinato disposto con l'articolo 28, comma 2, della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Anlage A

Allegato A

Kriterien zur Festlegung der Gebühren zur Nutzung öffentlicher Gewässer

Criteri per la determinazione dei canoni idrici per l'utilizzo di acque pubbliche

Art. 1

Anwendungsbereich

1. Die vorliegenden auf dem Verursacherprinzip aufbauenden Kriterien legen die Berechnung der Wassergebühren, die Zahlungsmodalitäten sowie die Regeln zur Inanspruchnahme der Gebührennachlässe und -befreiungen gemäß Artikel 11 des Landesgesetzes vom 17. Oktober 2019, Nr. 10, in geltender Fassung, im Folgenden als "Gesetz" bezeichnet, fest.

2. Voraussetzung zur Anwendung und Zahlung der Wassergebühren ist der Erlass beziehungsweise der vorhergehende Besitz eines Konzessionstitel für jede Wassernutzung der in Artikel 10 des Gesetzes angegebenen Sektoren.

Art. 2

Einmaliger Betrag für die Errichtung einer neuen Entnahmestelle

1. Bei Erteilung einer Konzession für Errichtung einer neuen Entnahmestelle muss der Konzessionär, unabhängig von der Nutzung des Wassers, einmalig folgenden Betrag entrichten:

- a) für maximale Entnahmen von weniger als 10 l/s: 250 Euro,
- b) für maximale Entnahmen von gleich oder mehr als 10 l/s und weniger als 30 l/s: 500 Euro,
- c) für maximale Entnahmen von gleich oder mehr als 30 l/s: 1.000 Euro.

2. Der Betrag muss bei Erlass der Konzession entrichtet werden.

3. Der Betrag muss auch für bestehende Entnahmestellen entrichtet werden, die ohne entsprechenden Rechtstitel errichtet wurden.

4. Bei einer nachträglichen Erhöhung der Ableitungsmenge fällt keine zusätzliche Gebühr im Sinne dieses Artikels an.

Art. 1

Ambito di applicazione

1. I presenti criteri, improntati sul principio "chi inquina paga", disciplinano il calcolo dei canoni idrici, le modalità di pagamento, nonché le regole per poter usufruire di riduzioni ed esenzioni dal canone, ai sensi dell'articolo 11 della legge provinciale 17 ottobre 2019, n. 10, e successive modifiche, di seguito denominata "legge".

2. Presupposto per l'applicazione e il pagamento del canone idrico è il rilascio o la precedente titolarità di una concessione specifica per ciascun utilizzo nei settori descritti all'articolo 10 della legge.

Art. 2

Importo una tantum per la realizzazione di un nuovo punto di prelievo

1. Al rilascio della concessione per la realizzazione di un nuovo punto di prelievo il concessionario deve corrispondere, indipendentemente dall'utilizzo idrico, il seguente importo una tantum:

- a) per prelievi massimi inferiori a 10 l/s: 250 euro;
- b) per prelievi massimi uguali o maggiori a 10 l/s e inferiori a 30 l/s: 500 euro;
- c) per prelievi massimi uguali o maggiori a 30 l/s: 1.000 euro.

2. L'importo deve essere versato al rilascio della concessione.

3. L'importo deve essere versato anche per punti di prelievo esistenti, che siano stati realizzati senza essere in possesso del relativo titolo legittimo.

4. In caso di successivo innalzamento della portata derivabile non è dovuto alcun canone aggiuntivo ai sensi del presente articolo.

Art. 3

Jahresgebühren

1. Die Inhaber bestehender oder in Erneuerung befindlicher Konzessionen, sind zur Bezahlung einer Jahresgebühr verpflichtet.

2. Die Jahresgebühr wird auf Grundlage der konzessionierten Jahreswassermenge berechnet, die sich aus dem Produkt aus der mittleren Konzessionswassermenge und dem genehmigten Ableitungszeitraum errechnet. Im Sektor Landwirtschaft wird die Jahresgebühr hingegen auf der Grundlage der gemessenen Jahreswassermenge des Vorjahres berechnet, wenn es sich um Anlagen handelt, für die laut Beschluss der Landesregierung Nr. 1401 vom 18.12.2018 die Pflicht zur Quantifizierung der Entnahmen besteht. Der dafür verwendete Wasserzähler muss entsprechend „CE“ gekennzeichnet sein oder den geltenden eichrechtlichen Bestimmungen entsprechen. Weiters muss er ordnungsgemäß installiert sein und die gesamte abgeleitete Wassermenge der Anlage erfassen. Die diesbezüglichen Daten und Unterlagen müssen fristgemäß gemäß den auf den Internetseiten des zuständigen Amtes veröffentlichten Angaben mitgeteilt werden. Die technischen Voraussetzungen für eine ordnungsgemäße und vollständige Messung müssen durch eine befähigte Technikerin/einen befähigten Techniker bestätigt werden. Die Jahresgebühr für Anlagen, in deren Fall die Pflicht zur Quantifizierung der Entnahmen vorgesehen ist, wird auf Grundlage der der zuständigen Behörde ordnungsgemäß mitgeteilten Daten berechnet. Die Anwendung der Jahresgebühr auf der Grundlage der gemessenen Jahreswassermenge erfolgt im Jahr, welches auf jenes folgt, in dem das gesamte, während der Berechnungssaison abgeleitete Wasservolumen gemessen und der zuständigen Behörde mitgeteilt wurde, bzw. mittels eines geeigneten Zählers protokollarisch festgehalten wurde.

3. Für den Sektor Antriebskraft wird die Jahresgebühr auf Grundlage der konzessionierten mittleren Jahresnennleistung berechnet.

4. Unabhängig vom Datum des Konzessionserlasses ist die vollständige Jahresgebühr fällig.

5. Für jede Anlage und für jede Nutzung, für die ein Rechtstitel vorgesehen ist, wird eine Mindestjahresgebühr festgelegt, sofern in den

Art. 3

Canoni annui

1. I titolari di concessioni esistenti o in fase di rinnovo sono tenuti a corrispondere un canone annuo.

2. Il canone annuo è determinato in base alla quantità d'acqua annua concessa, calcolata moltiplicando la portata media concessa per il periodo di derivazione autorizzato. Nel settore agricoltura, per gli impianti per i quali è previsto l'obbligo di misurazione dei prelievi ai sensi della deliberazione della Giunta provinciale n. 1401 del 18 dicembre 2018, il canone annuo è invece calcolato in base alla quantità d'acqua annua misurata nell'anno precedente. Il contatore utilizzato a tale scopo deve essere contrassegnato con il marchio "CE" o essere conforme alla normativa metrologica vigente. Inoltre, deve essere installato a regola d'arte e rilevare l'intero volume d'acqua derivato. I dati e la documentazione relativi al contatore devono essere comunicati entro i termini indicati dall'Ufficio competente sulle sue pagine web. La rispondenza ai requisiti tecnici per una misurazione completa e a regola d'arte deve essere certificata da un tecnico abilitato/una tecnica abilitata. Il canone annuo per gli impianti per i quali è previsto l'obbligo di misurazione dei prelievi è calcolato in base ai dati regolarmente comunicati all'autorità competente. Il canone annuo basato sulla quantità d'acqua annua misurata è applicato a partire dall'anno successivo a quello in cui viene misurato e è comunicato all'autorità competente ovvero registrato e protocollato mediante idoneo contatore l'intero volume di acqua derivata durante la stagione irrigua.

3. Per il settore forza motrice il canone annuo è calcolato in base alla potenza nominale media annua concessa.

4. Il canone annuo è dovuto per intero, indipendentemente dalla data di rilascio della concessione.

5. Un canone annuo minimo è stabilito per ogni impianto e per ogni utilizzo idrico per il quale è previsto un titolo legittimo, se non diversamente specificato nei successivi

folgenden Artikeln nicht anders bestimmt.

6. Die Jahresgebühr fällt auch für Ableitungen ohne entsprechenden Rechtstitel an; die Anwendung der vorgesehenen Verwaltungsstrafen bleibt dabei aufrecht. Eventuelle Gebührennachlässe sind nicht vorgesehen.

Art. 4

Jahresgebühren für den Sektor Haushalt

1. Der Sektor Haushalt umfasst Nutzungen für den menschlichen Gebrauch, Tränkwasser, sowie die Versorgung von Anlagen im „Inselbetrieb“ laut Artikel 8 des Landesgesetzes vom 18. Juni 2002, Nr. 8. Die Nutzung Tränkwasser ist von der Wassergebühr befreit.

2. Der Einheitspreis beträgt 0,005 €/m³.

3. Die jährliche Mindestgebühr beträgt 50,00 Euro.

Art. 5

Jahresgebühren für den Sektor Landwirtschaft

1. Der Sektor Landwirtschaft umfasst die Nutzungen Trockenbewässerung mittels Tropfer, Regner oder Bodenberieselung, die Nutzung Frostberegnung und die Nutzung für Fischzucht und Sportfischerei.

2. Der Einheitspreis beträgt 0,007 €/m³. Für Wiesen- oder Ackerfutterbauflächen wird der Einheitspreis auf 10 Prozent reduziert. Bei Wasserausbringung auf Wiesen- oder Ackerfutterbauflächen mittels traditioneller Bodenberieselung gemäß Gesamtplan für die Nutzung der öffentlichen Gewässer (WNP) wird der Einheitspreis auf 2,5 Prozent reduziert.

3. Für Anlagen, deren Wasserableitungen oder Übergabepunkte aus anderen Anlagen zur Gänze über 1.060 Meter Meereshöhe liegen und zumindest 95 % an Wiesen- oder Ackerfutterbauflächen versorgen, ist keine Jahresgebühr geschuldet.

4. Die jährliche Mindestgebühr beträgt 50,00 Euro.

5. Im Sinne von Artikel 11 Absätze 6 und 7 des Gesetzes werden auf den Einheitspreis laut Absatz 2 folgende Gebührennachlässe in addierbaren Prozentpunkten angewandt:

a) Nachlass von 30 Prozent im Fall der Nutzung konsortialer oder mit anderer

articoli.

6. Il canone annuo è dovuto anche per derivazioni prive del relativo titolo legittimo, ferma restando l'applicazione delle sanzioni amministrative in vigore. Non è prevista l'applicazione di eventuali riduzioni del canone.

Art. 4

Canone annuo per il settore domestico

1. Il settore domestico comprende gli utilizzi per il consumo umano, l'abbeveraggio e l'approvvigionamento di impianti a isola ai sensi dell'articolo 8 della legge provinciale 18 giugno 2002, n. 8. L'utilizzo per abbeveraggio è esentato dal canone idrico.

2. Il prezzo unitario è di 0,005 €/m³.

3. Il canone minimo annuo è di 50,00 euro.

Art. 5

Canone annuo per il settore agricoltura

1. Il settore agricoltura comprende gli utilizzi irrigatori antiscia a goccia, a pioggia o a scorrimento, l'utilizzo irrigatorio antibrina e gli utilizzi per piscicoltura e pesca sportiva.

2. Il prezzo unitario è di 0,007 €/m³. Per le superfici a prato o foraggere avvicendate il prezzo unitario è ridotto al 10 per cento. In caso di irrigazione di superfici a prato o foraggere avvicendate mediante sistema a scorrimento tradizionale secondo quanto disposto dal Piano Generale per l'Utilizzazione delle Acque Pubbliche (PGUAP), il prezzo unitario viene ridotto al 2,5 per cento.

3. Per impianti la cui totalità delle derivazioni o punti di consegna da altri impianti è collocata al di sopra dei 1.060 metri sul livello del mare e che approvvigionano almeno il 95 % di superfici destinate a prato o foraggere avvicendate non è dovuto il canone annuo.

4. Il canone minimo annuo è di 50,00 euro.

5. Ai sensi dell'articolo 11, commi 6 e 7, della legge al prezzo unitario di cui al comma 2 sono applicate, in punti percentuali cumulabili, le seguenti riduzioni:

a) riduzione del 30 per cento in caso di utilizzo di impianti consortili o gestiti in comune sotto

Rechtsform gemeinschaftlich geführter Anlagen,

b) Nachlass von 35 Prozent im Fall der Nutzung von Bewässerungstechniken mittels Tropfer oder Mikrojet oder anderen wassersparenden Techniken ähnlichen Ausmaßes für mindestens 70 Prozent der von der Anlage bewässerten Flächen oder bei Anlagensteuerung mittels Sensoren zur Messung der Bodenfeuchte mit laufender Aufzeichnung der Messdaten und einer Sensordichte von mindestens 1 Sensor pro Hektar oder mindestens 3 Sensoren pro Anlage. In gemischten Anlagen wird der Nachlass unter Ausschluss der Wiesen- oder Acker- und Futterbauflächen berechnet, wenn diese nicht über die oben erwähnten Sensoren verfügen,

c) Nachlass von 10 Prozent bei Vorhandensein eines nutzbaren Speichervolumens von 20 bis 200 m³/ha und von 20 Prozent ab einem Volumen von 200 m³/ha; die Nachlässe finden ab einem nutzbaren Speichervolumen von 40 m³ Anwendung,

d) beschränkt auf Anlagen, die über auch solidarisch an Einzelbetriebe vergebene Konzessionen versorgt werden, gilt weiters:

1) Nachlass von 20 Prozent im Fall der Anwendung zertifizierter biologischer Anbaumethoden,

2) Nachlass von 30 Prozent im Fall von Betrieben, die 75 und mehr Erschwernispunkte laut Artikel 13 des Dekrets des Landeshauptmannes vom 9. März 2007, Nr. 22, aufweisen und vorwiegend Wiesen- oder Ackerfutterbauflächen bewirtschaften.

6. Für Konzessionäre, welche die Jahresgebühr auf Grundlage der gemessenen Jahreswassermenge gemäß Artikel 3 Absatz 2 berechnen, gelten lediglich die Bedingungen laut Absatz 5 Buchstaben a), c) und d).

7. Für Fischzucht und Sportfischerei wird der volle Einheitspreis laut Absatz 2 auf 10 Prozent reduziert.

8. Für die ausschließliche Nutzung Frostbewässerung fällt nur die jährliche Mindestgebühr laut Absatz 4 an.

Art. 6

Jahresgebühren für den Sektor Gewerbe

1. Der Sektor Gewerbe umfasst die

altra forma giuridica;

b) riduzione del 35 per cento in caso di utilizzo di tecniche di irrigazione a goccia o microjet o di altre tecniche a risparmio idrico di impatto simile su almeno il 70 per cento delle superfici irrigate dall'impianto o nel caso di regolazione dell'impianto mediante sensori per la misura dell'umidità del terreno con registrazione in continuo dei dati misurati e una densità di installazione di almeno 1 sensore per ettaro o almeno 3 sensori per impianto. Negli impianti misti la riduzione è calcolata escludendo le superfici a prato o foraggere avvicendate, se non dotate dei sensori sopra citati;

c) riduzione del 10 per cento in caso di disponibilità di un volume d'invaso utile da 20 a 200 m³/ha e del 20 per cento con un volume superiore a 200 m³/ha; le riduzioni trovano applicazione a partire da un volume di invaso utile di 40 m³;

d) limitatamente a impianti approvvigionati mediante concessioni rilasciate, anche solidalmente, ad aziende individuali, si applica inoltre:

1) riduzione del 20 per cento in caso di impiego di tecniche di coltivazione biologica certificate;

2) riduzione del 30 per cento in caso di aziende cui sono assegnati 75 o più punti di svantaggio ai sensi dell'articolo 13 del decreto del Presidente della Provincia del 9 marzo 2007, n. 22, che coltivano prevalentemente superfici a prato o foraggere avvicendate.

6. Per concessionari per i quali il canone annuo è calcolato in base alla quantità d'acqua annua misurata ai sensi dell'articolo 3, comma 2, valgono solo le condizioni di cui al comma 5, lettere a) c), e d).

7. Per piscicoltura e pesca sportiva il prezzo unitario intero di cui al comma 2 è ridotto al 10 per cento.

8. Per il solo utilizzo antibrina è dovuto unicamente il canone minimo annuo di cui al comma 4.

Art. 6

Canone annuo per il settore produttivo

1. Il settore produttivo comprende gli utilizzi

Nutzungen für Industrie und Handwerk, für Wärmetausch gemäß Artikel 17 des Gesamtplans für die Nutzung der öffentlichen Gewässer (WNP) sowie für technische Beschneigung laut Artikel 18 desselben.

2. Der Einheitspreis für die Nutzungen Industrie und Handwerk sowie Wärmetausch beträgt 0,01 €/m³.

3. Für die Nutzung in den Verarbeitungsstrukturen der landwirtschaftlichen Genossenschaften wird der Einheitspreis gemäß Absatz 2 auf 20 Prozent reduziert.

4. Der Einheitspreis für die Nutzung technische Beschneigung beträgt 0,04 €/m³ für den Zeitraum 01.11-30.04 sowie ein Viertel davon im Zeitraum 01.05-31.10.

5. Die jährliche Mindestgebühr für den Sektor Gewerbe beträgt 500,00 Euro.

6. Für die thermische Nutzung wird der Einheitspreis laut Absatz 2 im Sinne von Artikel 11 Absatz 7 des Gesetzes auf 50 Prozent reduziert, wenn das aus Grundwasser entnommene Wasser zur Gänze in den ursprünglichen Grundwasserkörper mit denselben qualitativen Eigenschaften zurückgegeben wird, mit Ausnahme einer maximalen Temperaturdifferenz von 5 Kelvin.

7. Die Bedingungen für die Anwendung der Gebührenerlässe laut Absatz 6 müssen aus einem von einer befähigten Technikerin/einem befähigten Techniker und den Konzessionären unterzeichneten technischen Bericht hervorgehen. Dieser Bericht ist dem Landesamt für nachhaltige Gewässernutzung zuzustellen.

Art. 7

Jahresgebühren für den Sektor Bevölkerungsschutz

1. Für die Nutzung Löschwasser ist keine Jahresgebühr geschuldet.

Art. 8

Jahresgebühren für den Sektor Antriebskraft

1. Der Einheitspreis für die Nutzung zur Erzeugung mechanischer Energie, die nicht in elektrische Energie umgewandelt wird, beträgt 12,00 Euro für jedes kW genehmigte Nennleistung.

industriale, artisanale e per lo scambio termico ai sensi dell'articolo 17 del Piano Generale per l'Utilizzazione delle Acque Pubbliche (PGUAP) nonché l'utilizzo per l'innevamento programmato ai sensi dell'articolo 18 dello stesso.

2. Il prezzo unitario per gli utilizzi industriale, artigianale e per lo scambio termico è di 0,01 €/m³.

3. Per gli utilizzi nelle strutture di lavorazione delle cooperative agricole il prezzo unitario di cui al comma 2 è ridotto al 20 per cento.

4. Il prezzo unitario dell'utilizzo per l'innevamento programmato è di 0,04 €/m³ per il periodo dal 1° novembre al 30 aprile, e viene ridotto a un quarto per il periodo dal 1° maggio al 31 ottobre.

5. Il canone minimo annuo per il settore produttivo è di 500,00 euro.

6. Per l'utilizzo termico il prezzo unitario di cui al comma 2 si riduce, ai sensi dell'articolo 11, comma 7, della legge, al 50 per cento qualora l'acqua prelevata dalla falda sia restituita interamente alla falda di origine con le medesime caratteristiche qualitative, ad eccezione di un delta termico massimo di 5 Kelvin.

7. Le condizioni per l'applicazione della riduzione del canone ai sensi del comma 6 devono risultare da una relazione tecnica sottoscritta da un tecnico abilitato/una tecnica abilitata e dai concessionari. Detta relazione deve essere presentata all'Ufficio provinciale Gestione sostenibile delle risorse idriche.

Art. 7

Canone annuo per il settore protezione civile

1. Per l'utilizzo a scopo antincendio non è dovuto il canone annuo.

Art. 8

Canone annuo per il settore forza motrice

1. Il prezzo unitario per l'utilizzo per la produzione di energia meccanica non convertita in energia elettrica è di 12,00 euro per ogni kW di potenza nominale autorizzata.

2. Die jährliche Mindestgebühr beträgt 70,00 Euro.

Art. 9

Jahresgebühren für andere Nutzungen

1. Der Einheitspreis für andere Nutzungen, die nicht den Sektoren laut den Artikeln 4, 5, 6, 7, und 8 zugeordnet werden können, beträgt 0,001 €/m³.

2. Die jährliche Mindestgebühr beträgt 70,00 Euro.

3. Für die Nutzung zum Erhalt landschaftlich und kulturhistorisch wertvoller Bewässerungssysteme ist, in Abweichung zu Artikel 3 Absatz 1, keine Jahresgebühr geschuldet. Als landschaftlich und kulturhistorisch wertvolle Bewässerungssysteme gelten jene, die mit Beschluss des Gemeindevausschusses festgelegt sind sowie die auch nur zu einem Teil in der zu den Durchführungsbestimmungen zu den Landschaftsplänen der jeweiligen Gemeinden beigelegten Karte eingetragen sind und die im Rahmen der darin festgelegten Unterschutzstellungen und Vorschriften erwähnt werden. Für diese muss beim Amt für nachhaltige Gewässernutzung die Berechnung bzw. Messung der zum Erhalt notwendigen Wassermengen aufliegen. Diese Dokumente bilden die Grundlage für die Anpassung des Konzessionsdekrets. Für die Nutzung zum Erhalt der übrigen Bewässerungssysteme wird der Einheitspreis gemäß Absatz 1 halbiert.

4. Für den Betrieb von Schäumühlen, das heißt historische Mühlen ohne Produktion von Arbeitskraft, entfällt die jährliche Wassergebühr.

5. Für die ausschließlich der Vermengung von Pflanzenschutzmitteln oder anderen in der Landwirtschaft angewandten Additiven dienenden Anlagen ist lediglich die jährliche Mindestgebühr laut Absatz 2 fällig.

Art. 10

Bestimmungen zu den Gebührebnachlässen

1. Das Bestehen der Voraussetzungen gemäß Artikel 5 Absätze 2, 5 und 6 sowie Artikel 9 Absätze 4 und 5 für die Anwendung der Gebührebnachlässe muss aus den Eigenerklärungen der Konzessionäre hervorgehen. Diese sind zudem verpflichtet,

2. Il canone minimo annuo è di 70,00 euro.

Art. 9

Canone annuo per altri utilizzi

1. Il prezzo unitario per altri utilizzi, non rientranti nei settori di cui agli articoli 4, 5, 6, 7 e 8 è pari a 0,001 €/m³.

2. Il canone minimo annuo è di 70,00 euro.

3. Per l'utilizzo volto al mantenimento di sistemi di irrigazione di importanza paesaggistica e storico-culturale, in deroga all'articolo 3, comma 1, non è dovuto alcun canone annuo. Sono considerati sistemi di irrigazione di importanza paesaggistica e storico-culturale quelli definiti con delibera della Giunta comunale e quelli riportati anche solo in parte nella planimetria allegata alle norme di attuazione del piano paesaggistico di ciascun Comune e citati in relazione ai vincoli e alle prescrizioni ivi stabiliti. Per questi deve essere depositato presso l'Ufficio gestione sostenibile delle risorse idriche il calcolo ovvero la misurazione delle portate necessarie per il loro mantenimento. Tale documentazione costituisce la base per l'adeguamento del decreto di concessione. Per l'utilizzo volto al mantenimento dei restanti sistemi di irrigazione, il prezzo unitario di cui al comma 1 è dimezzato.

4. Per il funzionamento di mulini con funzione didattica, vale a dire mulini storici senza produzione di forza motrice, non è dovuto il canone idrico annuo.

5. Per gli impianti adibiti esclusivamente alla miscelazione di fitofarmaci e di altri additivi utilizzati in agricoltura è dovuto unicamente il canone minimo annuo di cui al comma 2.

Art. 10

Disposizioni sulle riduzioni del canone annuo

1. La sussistenza delle condizioni di cui all'articolo 5, commi 2, 5 e 6 nonché all'articolo 9, commi 4 e 5, deve risultare da un'autocertificazione dei concessionari. Questi sono inoltre tenuti a comunicare tempestivamente all'Ufficio provinciale

umgehend dem Landesamt für nachhaltige Gewässernutzung eventuelle Änderungen der Voraussetzungen mitzuteilen.

2. Der Gebührennachlass findet Anwendung mit Ablauf des Jahres, welches auf das Jahr folgt, in dem das Bestehen der entsprechenden Voraussetzungen dem zuständigen Amt mitgeteilt wurde. Die Mitteilung muss innerhalb 15. November erfolgen.

Art. 11

Schöpflicenzen

1. Bei Erlass einer Schöpflicenz bezahlt der Inhaber die Wassergebühr im Voraus und in einmaliger Form. Die Gebühr wird auf der Grundlage des theoretisch im angesuchten Zeitraum ableitbaren Volumens berechnet.

2. Der Einheitspreis wird, abhängig von der Nutzung, auf den Einheitspreis der diesbezüglichen Artikel 4, 5, 6 und 9 festgesetzt.

3. Die jährliche Mindestgebühr wird, abhängig von der Nutzung, auf das Dreifache der Mindestgebühr der diesbezüglichen Artikel 4, 5, 6 und 9 festgesetzt.

4. Gebührennachlässe sind nicht vorgesehen.

Art. 12

Zahlungsmodalitäten

1. Die Bezahlung der Wassergebühr erfolgt nach den in der diesbezüglichen Aufforderung festgelegten Modalitäten.

Art. 13

Kontrollen und Strafen

1. Das Landesamt für nachhaltige Gewässernutzung führt auch mithilfe von Datenbanken anderer öffentlicher Körperschaften Stichprobenkontrollen durch, bei denen überprüft wird, ob die übermittelten Informationen und Eigenerklärungen korrekt sind.

2. Bei Regelverstößen werden die Verwaltungsstrafen laut Artikel 57/bis des Landesgesetzes vom 22. Juni 2002, Nr. 8, in geltender Fassung, angewandt.

Art. 14

Gestione sostenibile delle risorse idriche eventuali variazioni nelle predette condizioni.

2. La riduzione del canone trova applicazione a decorrere dall'annualità successiva a quella in cui è comunicata all'Ufficio competente la sussistenza delle relative condizioni. La comunicazione deve avvenire entro il 15 novembre.

Art. 11

Licenze di attingimento

1. In caso di rilascio di una licenza di attingimento, il titolare corrisponde il canone idrico anticipatamente e in una unica soluzione. Il canone è stabilito sulla base del volume teorico derivato nel periodo richiesto.

2. Quale prezzo unitario vale, a seconda dell'uso, quello fissato nei rispettivi articoli 4, 5, 6 e 9.

3. Quale canone minimo annuo vale, a seconda dell'uso, il triplo di quello previsto dai rispettivi articoli 4, 5, 6 e 9.

4. Non sono previste riduzioni del canone.

Art. 12

Modalità di pagamento

1. Il pagamento del canone idrico avviene secondo le modalità indicate nel relativo avviso.

Art. 13

Controlli e sanzioni

1. L'Ufficio provinciale Gestione sostenibile delle risorse idriche effettua, anche con l'aiuto di banche dati di altri enti pubblici, controlli a campione sulla veridicità delle informazioni e autocertificazioni fornite.

2. In caso di irregolarità vengono adottate le sanzioni di cui all'articolo 57/bis della legge provinciale 22 giugno 2002, n. 8, e successive modifiche.

Art. 14

Übergangsbestimmungen

1. Konzessionäre, die im Sektor Landwirtschaft ab 2023 die Gebühreinnahmen laut Artikel 5 Absätze 2 und 5 in Anspruch nehmen wollen, übermitteln innerhalb 20. Jänner 2023 – ausschließlich auf telematischem Weg und gemäß den Vorgaben des Amtes – die entsprechende Dokumentation laut Artikel 10 Absatz 1. Wird die Wassergebühr auf Grundlage der gemessenen Jahreswassermenge errechnet, gelten die Bestimmungen laut Artikel 3 Absatz 2.

2. Zur kohärenten Berechnung der Wassergebühr in Bezug auf die effektive Nutzung nimmt das zuständige Amt, in Anpassung an diese Kriterien, die Richtigstellung von Amts wegen der bestehenden, bereits genehmigten Nutzungsformen vor.

Disposizioni transitorie

1. Per usufruire, a partire dal 2023, nel settore agricoltura, delle riduzioni del canone annuo previste dall'articolo 5, commi 2 e 5, i concessionari presentano, entro il 20 gennaio 2023, in via esclusivamente telematica e secondo le indicazioni dell'Ufficio la relativa documentazione di cui all'articolo 10, comma 1. Qualora il canone venisse calcolato sulla base della quantità d'acqua misurata valgono le disposizioni dell'articolo 3, comma 2.

2. Affinché il calcolo del canone idrico sia coerente con l'utilizzo effettivamente praticato, l'Ufficio Gestione sostenibile delle risorse idriche provvede alla rettifica d'ufficio di utilizzi esistenti già autorizzati, in adeguamento ai presenti criteri.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93 e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Ressortdirektor / Il Direttore di dipartimento
 Der Abteilungsdirektor / Il Direttore di ripartizione
 Der Amtsdirektor / Il Direttore d'ufficio

LAMPIS ANTONIO
 RUFFINI FLAVIO
 SENONER THOMAS

10/01/2023 09:44:27
 03/01/2023 14:08:28
 03/01/2023 14:05:45

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

Dieser Beschluss sieht keine Feststellung von Einnahmen vor. / La presente delibera non dà luogo ad accertamento di entrate.

zweckgebunden		impegnato
als Einnahmen ermittelt		accertato in entrata
auf Kapitel		sul capitolo
Vorgang		operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

Il Direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht

Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

10/01/2023 15:54:11
 CASTLUNGER LUDWIG

Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

11/01/2023

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

11/01/2023

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 16 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 16 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

13/12/2022

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma